

Compagnie Générale Transatlantique

Cour Atlantique 23 août 1974

92 - Puteaux

Direction

CROISIÈRES D'ADIEU DU PAQUEBOT FRANCE

Nous n'allons pas vous décrire le paquebot FRANCE, vous vanter la chaleur de l'accueil, la qualité du service, la variété de la table, l'originalité de l'animation et le confort des cabines ! Tout cela vous le savez déjà !

Vous en avez eu connaissance par la Presse, mais nous désirons vous le confirmer, la Compagnie Générale Transatlantique cessera d'exploiter FRANCE à partir du 25 octobre 1974. Ce jour-là, 110 ans de présence sur l'Atlantique Nord prendront fin.

Nous avons le sentiment qu'au cours de cette période, en mettant en service des paquebots qui, tout au long de leur carrière, ont assuré la réputation de la Compagnie Générale Transatlantique, nous avons contribué au renom de la Marine Marchande Française.

Ces navires avaient pour nom : WASHINGTON, LA TOURAINE, LA PROVENCE, FRANCE II, PARIS, ILE DE FRANCE et NORMANDIE. Nous ne citons que les principaux, car ils furent si nombreux à tracer leur sillage sur l'Atlantique ! En 1962, FRANCE prenait la relève. Ce fut un paquebot heureux, grâce à lui nous avons bien continué et terminé la Tradition.

Demain FRANCE ne sera plus...

Le départ d'un navire est toujours un moment pénible, tant pour son armateur que pour l'ensemble de son équipage. Nous tenons à marquer cet événement sans faste superflu, mais dignement, car la carrière de FRANCE fût exemplaire.

A votre intention, nous organisons deux Croisières d'Adieu. Leur itinéraire sera un peu différent des traversées transatlantiques habituelles. Nous avons retenu la formule classe unique spécifique aux croisières ; aussi, le nombre de passagers sera limité à 1300 par voyage. Enfin, nous avons tenu à rendre hommage au personnel qui, par son dévouement et sa compétence, a contribué au succès du navire. Vous aurez donc la surprise de rencontrer à bord certains « Anciens » représentant tous ceux qui ont œuvré pour le paquebot FRANCE.

CROISIÈRE DE 6 JOURS - LE HAVRE/NEW YORK (Du 11 au 17 Octobre 1974)

| | Arrivée | Départ |
|-----------------|--|--------|
| LE HAVRE | Vendredi 11 Octobre | 12 h |
| SOUTHAMPTON | Vendredi 11 Octobre | 18 h |
| SALUT AU CANADA | les 15 et 16 Octobre (du détroit de Belle-Ile à Halifax) | 21 h |
| NEW YORK | Jedi 17 Octobre | 8 h |

à partir de 3 300 FF

CROISIÈRE DE 7 JOURS - NEW YORK/CANNES (Du 18 au 25 Octobre 1974)

| | Arrivée | Départ |
|---------------------|---------------------|--------|
| NEW YORK | Vendredi 18 Octobre | 12 h |
| ARCHIPEL DES AÇORES | jeudi 22 Octobre | |
| CANNES | Vendredi 25 Octobre | 16 h |

à partir de 3 500 FF

Recto / Front side

TARIFS PAR PERSONNE EN FRANCS FRANÇAIS

| Groupes de références | Cabines | Ponts | Type de cabines | CROISIÈRE de 6 jours | CROISIÈRE de 7 jours |
|--------------------------|-------------------------|--------|-----------------|----------------------|----------------------|
| Cabines monoplace | | | | | |
| 1 V-2 | Int. Bain/toilette | UM | M 92 | 5 100 | 5 400 |
| 2 V-2 | Int. Douche/toilette | UM | U 102 | 5 900 | 6 100 |
| 3 V-1 | Int. Douche/toilette | VPUM | M 301 | 3 925 | 4 150 |
| 4 V-1 | Int. Douche/toilette | A | A 243 | 3 750 | 3 875 |
| 5 C | Ext. Bain/toilette | SUM | U 94 | 6 450 | 6 525 |
| 7 C | Ext. Bain/toilette | TM | T 01 | 6 325 | 6 700 |
| 8 V-2 | Ext. Douche/toilette | UMAB | B 238 | 4 775 | 5 950 |
| Cabines doubles | | | | | |
| 9 V-2 | Int. Bain/toilette | PUM | U 07 | 5 000 | 5 300 |
| *10 V-1 | Int. Bain/toilette | SUM | U 01 | 4 075 | 4 300 |
| 11 V-2 | Int. Douche/toilette | UM | U 100 | 4 350 | 4 525 |
| 12 V-1 | Int. Douche/toilette | VPUMAB | A 309 | 3 825 | 4 150 |
| **15 V-1 | Int. Douche/toilette | UMA | A 02 | 3 725 | 3 950 |
| 16 V-1 | Int. Douche/toilette | B | B 444/446 | 3 600 | 3 925 |
| *17 V-1 | Int. Douche/toilette | ABD | D 216 | 3 900 | 3 700 |
| 18 C | Ext. Bain/toilette luxe | U | U 80 | 8 100 | 8 600 |
| 19 C | Ext. Bain/toilette luxe | SUM | U 120 | 7 250 | 7 875 |
| 20 C | Ext. Bain/toilette | UM | M 100 | 6 700 | 7 100 |
| 21 C | Ext. Bain/toilette | SUM | U 05 | 6 500 | 6 900 |
| 22 C | Ext. Bain/toilette | UM | U 127 | 6 175 | 6 550 |
| 23 C | Ext. Bain/toilette | Vp | T 04 | 5 850 | 6 300 |
| 24 V-2 | Ext. Bain/toilette | P | P 232 | 5 275 | 5 575 |
| 25 C | Ext. Douche/toilette | M | M 67 | 6 625 | 7 350 |
| 26 C | Ext. Douche/toilette | A 05 | A 05 | 5 900 | 6 250 |
| 27 V-2 | Ext. Douche/toilette | VPUM | M 319 | 5 275 | 5 575 |
| 28 V-2 | Ext. Douche/toilette | AB | A 210 | 5 950 | 5 375 |
| *29 V-2 | Ext. Douche/toilette | B | B 242/254 | 4 625 | 4 900 |
| *31 V-2 | Ext. Douche/toilette | PUMA | A 221 | 4 325 | 4 675 |

* Cabines doubles comportant une couchette basse et une couchette supérieure.
** Cabines doubles composées de deux cabines monoplace communicantes.

Salles à manger : C - Châteaubriant Groupes 5, 7, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 25, 28
V-1 - Versailles 1^{er} Service : Groupes 3, 4, 10, 12, 14, 15, 16, 17
V-2 - Versailles 2^e Service : Groupes 1, 2, 8, 9, 11, 24, 27, 28, 29, 31

TARIFS PAR APPARTEMENT EN FRANCS FRANÇAIS

| Appartements de Grand Luxe : | 4 personnes | 48 850 | 48 175 |
|-------------------------------|-------------|--------|--------|
| NORMANDIE - U 29/31 | 3 personnes | 44 550 | 48 375 |
| ILE DE FRANCE - U 74/76 | 2 personnes | 43 250 | 47 575 |
| Appartements de Luxe : | | | |
| PROVENCE - S 18/20 | 4 personnes | 31 825 | 34 350 |
| GASCOGNE - S 18/21 | 3 personnes | 31 125 | 33 550 |
| BRETAGNE - U 28/41 | 2 personnes | 30 325 | 32 750 |
| FLANDRE - U 84/86 | | | |
| POITOU - U 49/53 | | | |
| CHAMPAGNE - U 69/75 | 4 personnes | 30 950 | 33 045 |
| AUVERGNE - U 84/98 | 3 personnes | 29 150 | 32 245 |
| BOURGOGNE - U 114/120 | 2 personnes | 29 350 | 31 445 |
| SARDEGNE - M 67/69 | | | |
| ALSACE - M 88/94 | | | |
| TOURAINE - M 67/71 | 4 personnes | 29 125 | 30 840 |
| LORRAINE - M 68/72 | 3 personnes | 28 325 | 30 040 |
| | 2 personnes | 27 525 | 29 240 |

CONDITIONS GÉNÉRALES

INSCRIPTIONS

Le caractère exceptionnel de ces croisières et le grand nombre de passagers intéressés obligent la Compagnie à prévoir certaines dispositions particulières. Un versement d'arrhes représentant 25 % du prix de la croisière sera demandé à l'expiration de l'option, le solde devant être réglé au plus tard un mois avant la date de départ. Le paiement intégral deviendra exigible immédiatement pour les inscriptions demandées moins d'un mois avant la date de départ.

ANNULATIONS

Une somme forfaitaire de F 100 par dossier sera retenue pour les annulations intervenant plus de 30 jours avant la date de départ. Pour les annulations notifiées entre le 30^e et le 15^e jour avant la date de départ, et à condition que soient justifiées par le passager ou les ayants droit les causes d'un empêchement de force majeure (maladie, accident, décès), il sera retenu 25 % du prix total de la croisière sauf dans le cas où l'installation pourrait être revendue. En cas d'annulation intervenant moins de 15 jours avant la date de départ et pour quelque cause que ce soit, la Compagnie ne pourra procéder au remboursement des sommes versées que dans la mesure où l'installation sera revendue ; il est entendu qu'elle mettra tout en œuvre pour y parvenir. La Compagnie recommande à ses passagers de se prémunir contre les frais d'annulation de voyage en souscrivant une police d'assurance (renseignements sur demande).

FORMALITÉS

Les passagers devront être en possession d'un passeport en cours de validité. Un visa est exigé par les autorités américaines d'immigration (délivrance par les Consulsats U.S.).

BAGAGES

Le transport des bagages est régi par les clauses du contrat de passage. La responsabilité de la Compagnie étant strictement limitée, il est conseillé de souscrire une police d'assurance « tous risques » (renseignements sur demande).

RESPONSABILITÉ DE LA COMPAGNIE

Le transport des passagers et des bagages est régi par les termes et clauses figurant sur le contrat de passage délégué aux passagers. La Compagnie Générale Transatlantique se réserve le droit de faire terminer la Croisière du 18 au 25 octobre dans un port français autre que celui actuellement prévu et cela sans préavis.

NOUS RESSAYEZ DES MODIFICATIONS

VOTRE AGENT DE VOYAGE

TRANSPORTS et VOYAGES

8, Rue Auber PARIS 8^e

Tel. 742.31.49

LIC. 241 A

C^{ie} G^{ie} TRANSATLANTIQUE
S.A. AU CAPITAL DE 99 416 265 F
LICENCE 502 - R.C. PARIS 56 B 2442
IMPRIMERIE TRANSATLANTIQUE, PARIS.

Verso / Back side